La educación en Amberes



atlas

Información práctica sobre la inscripción y la educación para menores de edad recién llegados que no hablen neerlandés y para sus padres



Estimados padres y madres:

¿Su hijo/a acaba de llegar a Bélgica? ¿Su hijo/a accederá por primera vez a la educación en Amberes? Atlas, integratie & inburgering Antwerpen (oficina de integración de Amberes) puede ayudarle.

- Atlas le ayuda **a buscar un primer centro educativo** para su hijo/a.
- Atlas también atiende a los **padres que acaban de llegar a Flandes**. ¿Desea aprender neerlandés? ¿Desea conocer mejor cómo es la vida en Amberes? Le esperamos encantados en Atlas.
- **¿Tiene alguna pregunta?** Póngase en contacto con Atlas:
  atlas · integratie & inburgering Antwerpen
  Carnotstraat 110, 2060 Antwerpen
  03 338 70 70
  atlasminderjarigen@antwerpen.be
  www.atlas-antwerpen.be/contact
- Solicite una cita a través de www.atlas-antwerpen.be/afspraak-school-kind.

Este folleto también está disponible en **español**, **francés**, **inglés**, **polaco**, **ruso**, **árabe**, **turco**, **portugués**, **búlgaro**, **persa (farsi)**, **rumano** y **pashto**.

Asistir a la educación por primera vez

¿Cuándo puede acceder mi hijo/a a la educación? 6
¿Debe asistir mi hijo/a a la educación? 7
¿Cuándo debe asistir mi hijo/a a la educación? 7
¿Aprenderá mi hijo/a neerlandés en el centro educativo? 7

Buscar un centro educativo

¿Puedo elegir yo mismo/a un centro? 8
¿Cómo elijo un centro? 8
¿Dónde puedo encontrar información sobre los centros? 9
¿Cómo inscribo a mi hijo/a en una escuela infantil o primaria? 10
¿Cómo inscribo a mi hijo/a en un centro de educación secundaria? 11

La educación en Flandes

Esquema educativo en Flandes 13
La educación infantil 14
La educación primaria 14
Transición de educación primaria a secundaria 15
La educación secundaria 16
Estructura de la educación secundaria 18
Educación OKAN 19
Aprendizaje dual 20
Educación para alumnos con necesidades educativas especiales 20

Información útil

¿Cuándo se imparten las clases? 21
¿Cuándo son las vacaciones escolares? 21
¿Qué pasa si mi hijo/a no puede asistir al centro? 21
¿Cuánto cuesta la educación? 22
¿Quién puede ayudar a costear los costos escolares? 23
¿Se prevé acogida antes y después de las clases? 24
¿Puede mi hijo/a almorzar en el centro? 24
¿Mi hijo/a debe acudir al médico en el centro? 24
¿Qué pasa si mi hijo/a tiene problemas en el centro? 25
¿Qué hace el CLB (centro de orientación estudiantil)? 25

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo/a?

¿Cómo puedo estar al tanto de lo que pasa en el centro educativo? 26
¿Puedo ayudar en casa? 27
¿Qué puede hacer mi hijo/a fuera del centro educativo? 28

Sitios web útiles

30

Asistir a la educación por primera vez

¿Cuándo puede acceder mi hijo/a a la educación?

- En Bélgica todo niño goza del **derecho a la educación**. Incluso los niños sin documentos de residencia.
- Su hijo/a puede asistir a la educación infantil cuando cumpla los 2 años y 6 meses de edad. Todo niño de 2 años y 6 meses de edad podrá empezar a asistir a la escuela uno de estos momentos:
    - después de las vacaciones de verano (septiembre)
    - después de las vacaciones de otoño (noviembre)
    - después de las vacaciones de Navidad (enero)
    - el primer día escolar de febrero
    - después de las vacaciones de primavera (febrero-marzo)
    - después de las vacaciones de Pascua (abril)
    - después del Día de la Ascensión (mayo)
- Los niños de 3 años o más pueden asistir directamente a la escuela. No necesitan esperar.

¡Atención!

Puede inscribir a su hijo/a **un año antes de que empiece** la educación infantil. Solicite información a Atlas tan pronto como su hijo/a cumpla **1 año**.

¿Debe asistir mi hijo/a a la educación?

La educación infantil no es obligatoria hasta los 5 años de edad. A partir de los 5 años, su hijo/a debe asistir a la educación.

Ir a la escuela infantil es muy importante. Su hijo/a aprenderá neerlandés y podrá jugar con otros niños. Para obtener más información, comuníquese con Atlas o con la escuela.

¿Cuándo debe asistir mi hijo/a a la educación?

La educación obligatoria inicia el 1 de septiembre del año en el que su hijo/a cumple 5 años. A partir de ese momento, la educación es obligatoria.

La educación obligatoria termina cuando su hijo/a cumple 18 años.

¿Aprenderá mi hijo/a neerlandés en el centro educativo?

¿Su hijo/a aún no tiene 12 años?

En ese caso, su hijo/a podrá asistir a cualquier escuela que disponga de una plaza libre. Su hijo/a estará en una clase con niños de su misma edad.
Su hijo/a recibirá regularmente ayuda adicional para aprender neerlandés.

¿Su hijo/a tiene más de 12 años?

En ese caso, su hijo/a podrá asistir a un centro que disponga de clases exclusivas para alumnos que aún no hablan neerlandés. Esta clase se denomina clase de acogida para recién llegados con otros idiomas – (Onthaal Klas Anderstalige Nieuwkomers, OKAN). En esta clase su hijo/a aprenderá neerlandés lo más rápido posible. Además, recibirá otras clases. ¿Su hijo/a ya ha aprendido suficiente? En ese caso, podrá asistir a las clases ordinarias.

¿Aprender más neerlandés?

A fin de aprender eficientemente el neerlandés, es de suma importancia que su hijo/a asista siempre a las clases. Su hijo/a también podrá practicar neerlandés realizando actividades fuera del horario escolar. Recibirá información acerca de deportes y ocio a través del servicio de la juventud de la ciudad de Amberes o de Atlas. Encontrará más información en «¿Qué puede hacer mi hijo/a fuera del centro educativo?».

Buscar un centro educativo

¿Puedo elegir yo mismo/a un centro?

- Usted mismo/a puede elegir un centro para su hijo/a.
  ¿Su hijo/a aún no está inscrito/a en la municipalidad o no tiene todavía documentos de residencia? Incluso en estos casos podrá asistir a un centro educativo. ¿Hay plazas en el centro? En ese caso, el centro deberá aceptar la inscripción de su hijo/a.
- Debe aceptar el reglamento y el proyecto pedagógico del centro. Solicite el reglamento y léalo detenidamente. El centro siempre solicita que se firme el reglamento.
- Para estudiar un determinado itinerario y año de educación secundaria, su hijo/a debe cumplir con los requisitos.

¿Necesita ayuda? Póngase en contacto Atlas.

¿Cómo elijo un centro?

- Todos los centros de Flandes deben ofrecer educación cualitativa. Aun así, cada centro es diferente. Cada centro tiene su propia visión. Cada centro tiene su propio énfasis. Reflexione sobre lo que es importante para su hijo/a. Busque un centro que se corresponda.
- Los niños hasta los 12 años de edad que todavía no hablen el neerlandés pueden asistir a cualquier escuela.
- Los niños entre los 12 y 18 años asistirán a un centro que organice clases OKAN.

¿Necesita ayuda? Póngase en contacto con Atlas.

¿Dónde puedo encontrar información sobre los centros?

- ¿Le gustaría conocer mejor un centro? Visítelo y solicite información al director. Muchos centros organizan un día informativo cada año en el que puede visitar las clases.
- También puede preguntar a sus amigos, familiares o vecinos si conocen un centro y qué opinión tiene sobre él.
- Muchos centros cuentan con un sitio web donde encontrará más información.
- En el reglamento del centro se encuentran las principales normas, acuerdos y la información más relevante. Solicite el reglamento y léalo detenidamente. Si inscribe a su hijo/a en un centro, debe aceptar su reglamento.

Encontrará información acerca de los centros educativos de Amberes en:

- www.onderwijskiezer.be
- www.vlaanderen.be/onderwijs-en-vorming
- www.meldjeaan.antwerpen.be
- El folleto de Meld je aan Antwerpen (Registrarse en Amberes). Solicite un ejemplar a Atlas.



¿Cómo inscribo a mi hijo/a en una escuela infantil o primaria?

¿Está buscando una escuela para este año escolar?

Visite la escuela de su elección.

- ¿La escuela tiene plazas disponibles? Puede inscribir a su hijo/a.
- ¿La escuela no tiene plazas disponibles? No puede inscribir a su hijo/a. En ese caso, la escuela siempre debe proporcionarle un documento: un documento por el que rechazan al alumno a causa de la capacidad o por las reglas de prioridad. Este documento constituye una prueba oficial de que no puede inscribir a su hijo/a.

¿No ha encontrado plaza en una escuela de su zona?
Póngase en contacto con Atlas.

¿Está buscando una escuela para el próximo año escolar?

- Registre a su hijo/a a través del sitio web www.meldjeaan.antwerpen.be. Registrarse significa que informa con antelación en qué escuelas desea inscribir a su hijo/a.

¿Necesita ayuda? Póngase en contacto con Atlas.

- Después de registrarse, recibirá una carta o un correo electrónico indicando:
    - ¿Hay una plaza disponible para su hijo/a? Podrá ver en qué escuela puede inscribir a su hijo/a y cuándo debe hacerlo.
    - ¿No hay actualmente una plaza disponible para su hijo/a? Recibirá información sobre lo que puede hacer para encontrar una plaza.

¡Atención!

Registrarse no equivale a inscribirse. Aún tendrá que ir a la escuela para inscribir a su hijo/a.

¿Cómo inscribo a mi hijo/a en un centro de educación secundaria?

¿Está buscando un centro para este año escolar?

Visite el centro de su elección.

- ¿Hay plazas disponibles en el centro? Podrá inscribir a su hijo/a. Concierte una cita con el colegio a fin de inscribir a su hijo/a.
- ¿No hay plazas disponibles en el centro? No podrá inscribir a su hijo/a. En ese caso, el centro siempre debe proporcionarle un documento: un documento por el que rechazan al alumno a causa de la capacidad o por las reglas de prioridad. Este documento constituye una prueba oficial de que no puede inscribir a su hijo/a.

¿No ha podido encontrar una plaza en un centro?
Póngase en contacto con Atlas.

¿Está buscando un centro para el próximo año escolar (primer año A o primer año B)?

- Registre a su hijo/a a través del sitio web www.meldjeaan.antwerpen.be. Registrarse significa que informa con antelación en qué centro desea inscribir a su hijo/a.

¿Necesita ayuda? Póngase en contacto con Atlas.

- Después de registrarse, recibirá una carta o un correo electrónico indicando:
  - ¿Hay una plaza disponible para su hijo/a? Podrá ver en qué centro puede inscribir a su hijo/a y cuándo debe hacerlo.
  - ¿No hay actualmente una plaza disponible para su hijo/a? Recibirá información sobre lo que puede hacer para encontrar una plaza disponible.
- Para inscribirse en el primer año A, es necesario contar con un certificado de la escuela primaria. ¿No tiene este certificado? En ese caso su hijo/a asistirá al primer año B.

¡Atención!

Registrarse no equivale a inscribirse. Aún tendrá que ir al centro para inscribir a su hijo/a.

¿Su hijo/a ya está inscrito/a y está buscando otro centro?

Comuníquese con el Centro de orientación estudiantil (CLB) de su centro actual.

¿Está buscando un centro para el próximo año escolar para años superiores?

Visite el centro de su elección.

¿Su hijo/a habla poco o nada de neerlandés?

Su hijo/a asistirá a una clase OKAN para aprender neerlandés. Atlas buscará con usted un centro donde impartan clases OKAN. Póngase en contacto con Atlas.



Esquema educativo en Flandes

0 a 2,5 años Acogida infantil o guardería

Educación infantil

2,5 a 5 años

2,5 años → clase para infantes
3 años → 1° de infantil
4 años → 2° de infantil
5 años → 3° de infantil

Inicio de la educación obligatoria

Educación primaria

6 años a 11 años

6 años → 1er año
7 años → 2° año
8 años → 3er año
9 años → 4° año
10 años → 5° año
11 años → 6° año

2 opciones

Certificado ↙ ↘ Sin certificado

Educación secundaria o centro de secundaria

12 años a 18 años

Su hijo/a elige un itinerario

1er ciclo
2° ciclo
3er ciclo

Fin de la educación obligatoria

Educación para adultos / Educación superior / Trabajar

+18 años

→ Capacitación profesional
→ Educación secundaria para adultos
→ Educación superior de ciclo corto
→ Escuela superior o universidad

La educación en Flandes

La educación infantil

- La educación infantil está destinada a niños de 2,5 a 5 años. La educación infantil es **obligatoria** a partir de los 5 años.
- En educación infantil, su hijo/a aprende a través de manualidades, coloreando o pintando. También aprende neerlandés cantando, escuchando cuentos y jugando con otros niños. De esta manera los niños se desarrollan más rápido. Aprenden mientras juegan.

La educación primaria

- Los niños entre 6 y 11 años deben asistir a la educación primaria. La educación primaria es **obligatoria**.
- En la educación primaria, los niños aprenden a leer, escribir, calcular, aprenden historia, orientación mundial y aprenden a estudiar. Comienzan a estudiar francés como segunda lengua y aprenden a interactuar entre ellos de manera óptima.
- Una escuela donde se imparte educación primaria y la educación infantil se denomina escuela de educación básica.
- A veces, un niño/a puede empezar la educación primaria antes de lo previsto o permanecer en educación infantil durante más tiempo. ¿Tiene alguna pregunta al respecto? Solicite información a la escuela.

Transición de educación primaria a secundaria

La escuela evalúa los conocimientos básicos de su hijo/a. ¿Su hijo/a obtuvo buenos resultados? En ese caso recibirá un certificado (diploma o certificado).

Educación primaria

6 años → 1er año
7 años → 2° año
8 años → 3er año
9 años → 4° año
10 años → 5° año
11 años → 6° año

¿Su hijo/a obtuvo un certificado de educación básica?

Sí

Su hijo/a podrá asistir a la orientación A

Su hijo/a recibirá más teoría.

Después de la educación secundaria, su hijo/a generalmente continuará sus estudios en la escuela superior o la universidad.

NO

Su hijo/a podrá asistir a la orientación B

Su hijo/a recibirá lecciones más prácticas y técnicas.

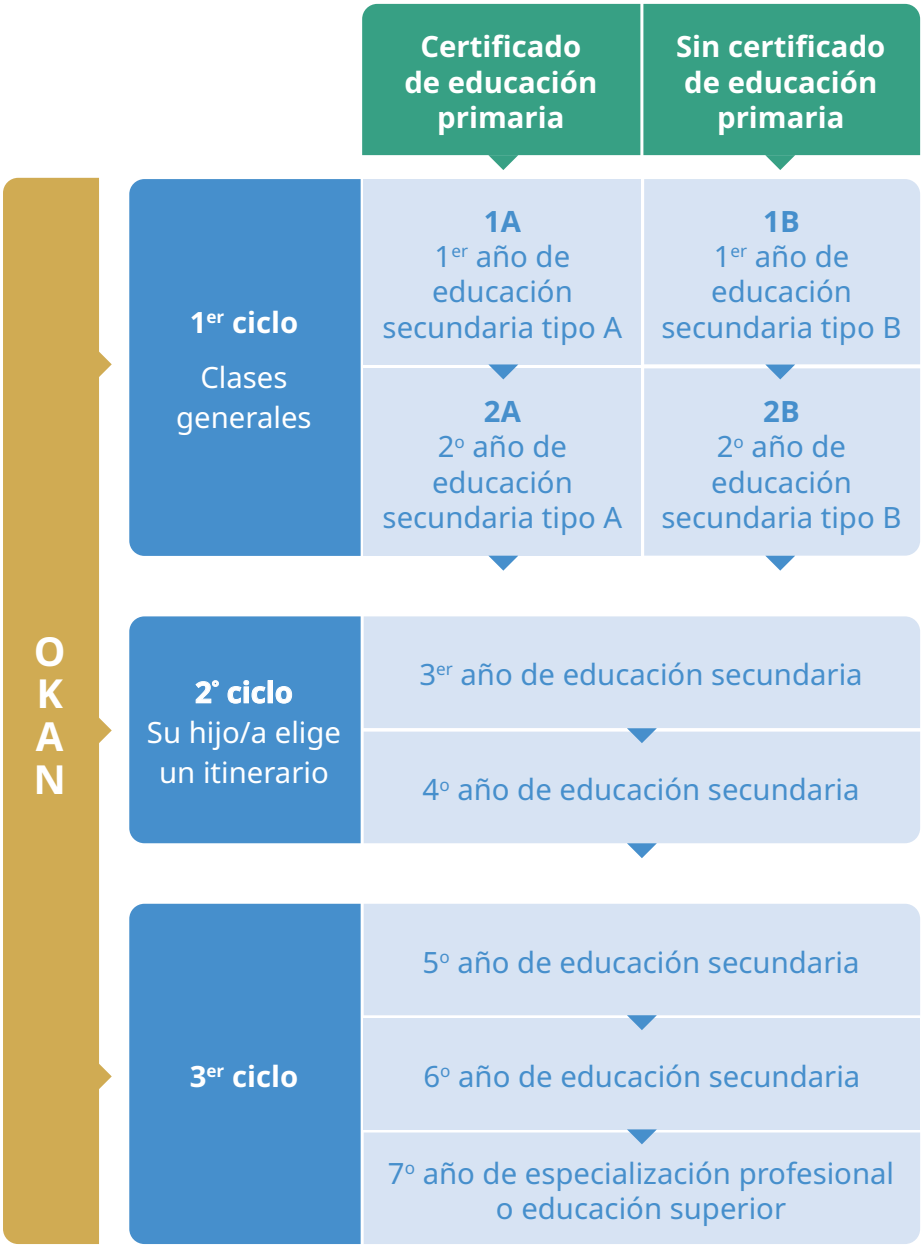
Después de la educación secundaria, su hijo/a generalmente comenzará a trabajar.

La educación secundaria

- Los jóvenes de 12 a 18 años asisten a educación secundaria. También en este periodo, la educación es **obligatoria**.
- La educación secundaria consta de 6 años divididos en 3 ciclos:
    - 1er ciclo: año 1 A o B y año 2 A o B
    - 2° ciclo: año 3 y 4
    - 3er ciclo: año 5 y 6 o 7
- Los dos primeros años de la educación secundaria son generales. Su hijo/a aprende:
    - ¿En qué soy bueno(a)? (talentos)
    - ¿Qué me gusta hacer?
    - ¿Qué encuentro interesante?
    - ¿Qué quiero hacer después de la educación secundaria? (estudiar o trabajar)



- En el tercer año, su hijo/a elige un programa enfocado en estudiar o trabajar después de la educación secundaria. Su hijo/a elige un itinerario de estudios dentro de los siguientes dominios escolares:
    - economía y organización
    - arte y creación
    - agricultura y horticultura
    - sociedad y bienestar
    - deporte
    - STEM (Science, Technology, Engineering, Mathematics - ciencia, tecnología, ingeniería, matemáticas)
    - idioma y cultura
    - alimentación y hostelería
- Esta elección determina el enfoque para su hijo/a:
    - Su hijo/a se prepara para seguir sus **estudios en educación superior**. (finalidad de paso a educación superior)
    - Su hijo/a se prepara para trabajar o para seguir sus estudios en una **carrera creativa o artística**. (doble finalidad)
    - Su hijo/a se prepara para trabajar o para seguir sus estudios en una **carrera técnica**. (doble finalidad)
    - Su hijo/a recibe mucha **práctica**. Su hijo/a puede comenzar a trabajar inmediatamente después de haber concluido la secundaria. (Finalidad de mercado laboral)
      Para obtener un diploma de educación secundaria, su hijo/a debe completar un séptimo año. Se trata de una especialización para una profesión específica o para prepararse para la educación superior.


Certificado de educación primaria
Sin certificado de educación primaria
OKAN
1er ciclo
Clases generales
1A
1er año de educación secundaria tipo A
1B
1er año de educación secundaria tipo B
2A
2º año de educación secundaria tipo A
2B
2º año de educación secundaria tipo B
2˚ ciclo
Su hijo/a elige un itinerario
3er año de educación secundaria
4º año de educación secundaria
3er ciclo
5º año de educación secundaria
6º año de educación secundaria
7º año de especialización profesional o educación superior

Educación OKAN

¿Qué es OKAN o Clase de acogida para recién llegados con otros idiomas?

OKAN es una clase para alumnos que hablan poco o nada de neerlandés.
Su hijo/a tiene derecho a OKAN si:

- acaba de llegar a Bélgica;
- tiene entre 12 y 18 años;
- habla poco o nada de neerlandés.

Su hijo/a recibirá clases de neerlandés durante 1 año.

¿Por qué OKAN es interesante?

- Su hijo/a aprenderá rápidamente a hablar, leer y escribir en neerlandés.
- Su hijo/a también recibirá otras clases: matemáticas, historia, deportes (EF), lecciones prácticas, ...
- Su hijo/a aprenderá habilidades importantes en educación.
- Su hijo/a se preparará para la educación secundaria.
- Su hijo/a conocerá a otros alumnos que acaban de llegar a Bélgica.

¿Qué sigue después de OKAN?

- El profesor o la profesora asistirá a su hijo/a y le asesorará sobre qué estudio es el más adecuado para él o ella.
- Su hijo/a asistirá a una clase de educación secundaria.
- Su hijo/a podrá seguir un curso de capacitación en VDAB o en educación para adultos. Por ejemplo: Ligo, CVO, ...

Aprendizaje dual

- A partir de los 15 o 16 años, un alumno puede comenzar el aprendizaje dual. El aprendizaje dual es interesante para los jóvenes que quieren prepararse óptimamente para trabajar. Aprenden en el aula y en el trabajo (mínimo 28 horas).

- El aprendizaje dual en la educación secundaria puede tener lugar en:
    - un centro para educación a tiempo completo
    - un centro de educación a tiempo parcial (CDO por sus siglas en neerlandés)
    - un centro de capacitación de SYNTRA.

- Es posible obtener un diploma de educación secundaria a través del aprendizaje dual.

- Encontrará más información en www.onderwijskiezer.be/v2/secundair/sec_duaal_leren_info.php.

Educación para alumnos con necesidades educativas especiales

- Los niños y jóvenes con discapacidad, dificultades de aprendizaje o trastornos del comportamiento pueden asistir a clases en un centro ordinario. El centro dialoga con los padres y el Centro de orientación estudiantil (CLB) sobre lo necesario para que el alumno continúe asistiendo a clases en el centro y si el centro puede proporcionarlo. Junto con el CLB usted decidirá si su hijo/a puede recibir apoyo adicional en la escuela.

- ¿Su hijo/a no puede asistir a clases en un centro ordinario? En ese caso, podrá asistir a un **centro de educación especial**. Para ello, es necesario un informe del CLB. Hay diferentes tipos de centros de educación especial. Estos centros ofrecen clases adaptadas a las necesidades del cuidado del alumno.

Información útil

¿Cuándo se imparten las clases?

- El año escolar comienza el **1 de septiembre** y termina el **30 de junio**.
- Su hijo/a debe asistir al centro:
    - lunes, martes, jueves y viernes durante todo el día
    - miércoles durante la mañana
- Su hijo/a no debe asistir a la escuela:
    - miércoles por la tarde, sábados y domingos
    - durante las vacaciones escolares
- Asegúrese de que su hijo/a llegue a tiempo. Llegar tarde no es agradable para su hijo/a e incomoda a los demás alumnos.

¿Cuándo son las vacaciones escolares?

- Solicite un calendario para el presente año escolar al inscribirse. En él encontrará todos los días festivos y otros días libres.
- Estas son las vacaciones anuales que se prevén en todos los centros educativos:
    - vacaciones de otoño
    - vacaciones de Navidad
    - vacaciones de primavera
    - vacaciones de Pascua
    - vacaciones de verano

¿Qué pasa si mi hijo/a no puede asistir al centro?

- Su hijo/a tiene que asistir al centro todos los días. De esta manera, no se pierde ninguna clase.
- Debe haber **una buena razón** para que su hijo/a no asista al centro:
    - Su hijo/a está enfermo/a.
    - Su hijo/a tiene que acudir a una cita.
    - Su hijo/a participa en festividades religiosas específicas.
- ¿Su hijo/a no puede asistir un día al centro? Hable sobre ello con el director del centro con antelación.
- ¿Su hijo/a está enfermo/a? En ese caso, llame al centro.
- El centro siempre le solicitará una **constancia**. Puede ser un certificado médico o, en algunas situaciones, una nota de los padres. Pregunte a la escuela qué constancia se requiere.

¿Cuánto cuesta la educación?

- La inscripción en un centro en Bélgica es gratuita.
- Determinados conceptos tienen un costo:
    - comida y bebida
    - supervisión durante la pausa de mediodía
    - acogida antes y después del horario escolar
    - excursiones
    - clases de natación
    - ...
- En la educación secundaria también se pagan los libros escolares.
- Los costos adicionales varían de un centro a otro. El centro le brindará una lista con los costos con antelación. De esta manera sabrá cuánto debe pagar al año. Solicite esta lista en el momento de la inscripción.
- ¿No le es posible pagar una factura? Háblelo con el centro.



¿Quién puede ayudar a costear los costos escolares?

Subsidio escolar o beca de estudios

A veces, el gobierno flamenco ayuda con el pago de los costos escolares o de estudios. ¿Tiene derecho a un **subsidio escolar** para la educación infantil, primaria o secundaria? Recibirá el subsidio automáticamente. No es necesario solicitarlo.

Para la educación superior, puede solicitar una **beca de estudios**. La composición de su familia, su situación de residencia y sus ingresos determinan si puede recibir una beca. ¿Sus ingresos son demasiado altos? En ese caso, no podrá recibir una beca.

¿Desea obtener más información al respecto?

- Llame al número gratuito 1700.
- Vea www.studietoelagen.be.
- Solicite información al departamento de servicios estudiantiles (Stuvo, por sus siglas en neerlandés) de la escuela superior o universidad.

Apoyo financiero a través del centro social

¿Percibe el llamado “leefloon” (asignación de integración social)? Los centros sociales de Amberes pueden ayudarle a costear algunos gastos escolares. Solicite más información a su asistente social.

¿Se prevé acogida antes y después de las clases?

- La mayoría de las escuelas ofrecen acogida infantil antes y después del horario escolar.
- Solicite información a la escuela cuándo se prevé acogida infantil:
    - por la mañana antes de que empiecen las clases
    - por la tarde después de que terminen las clases
    - miércoles por la tarde
- Por lo general, no se prevé acogida durante las vacaciones. Solicite información a la escuela al respecto.
- La acogida se paga. Solicite información sobre el costo al centro educativo con antelación. Puede deducir este gasto de sus impuestos. Usted recibirá un certificado por ello.

¿Puede mi hijo/a almorzar en el centro?

- Su hijo/a puede almorzar en el centro.
- Los alumnos deben traer sus propios alimentos. Comen juntos y deben permanecer en el centro.
- Únicamente aquellos alumnos que coman en casa pueden salir del centro. Los padres deben dar su autorización para ello.
- Se prevé supervisión antes, durante y después de las comidas. En la mayoría de los centros hay que pagar por ello.

¿Mi hijo/a debe acudir al médico en el centro?

- Todos los niños en edad escolar deben acudir al médico del Centro de orientación estudiantil (CLB) cada dos años.
- El médico examina si su hijo/a goza de buena salud. El médico también administra vacunas. Para ello, usted debe otorgar su autorización.
- ¿Su hijo/a tiene 14 años o más? En ese caso ya no es obligatorio acudir al médico del CLB. Debe informar al CLB.

¿Qué pasa si mi hijo/a tiene problemas en el centro?

- Algunos alumnos tienen problemas en el centro. No se sienten bien en la clase, no entienden la materia, sufren acoso o acosan a otros niños.
- ¿Observa algún problema con su hijo/a? Puede hablar al respecto con:
    - la dirección
    - los profesores, quienes durante la junta de profesores hablan sobre la situación de cada estudiante, sus resultados y su comportamiento.
    - el CLB. Todos los centros colaboran con un CLB.

¿Qué hace el CLB (Centro de orientación estudiantil)?

- Para aprender bien, su hijo/a debe sentirse bien en el centro. El CLB brinda asistencia al respecto.
- El CLB escucha, consulta, informa y asesora. En caso de existir un problema, el CLB ayudará a encontrar una solución.
- Puede consultar con el CLB sobre las opciones de estudio, el comportamiento en el centro, ausentismo, concentración, las notas, concertar citas, aprender a elegir, autoconfianza, participación, oportunidades y mucho más.
- En el CLB trabajan pedagogos, psicólogos, asistentes psicológicos, trabajadores sociales, médicos y enfermeras. A veces, también hay un logopeda o un fisioterapeuta. Todos ellos colaboran para ayudar a su hijo/a lo mejor posible.
- Todos los alumnos, padres, profesores y directores escolares pueden consultar al CLB. El bienestar de su hijo/a es siempre lo más importante. Sin autorización, no se comunicará ningún tema a terceros. El CLB respeta la privacidad.

Como padre o madre, puede hacer preguntas de forma anónima al CLB a través del chat del CLB en www.clbchat.be.

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo/a?

¿Cómo puedo estar al tanto de lo que pasa en el centro educativo?

Agenda

- En la agenda, podrá ver lo que su hijo/a ha hecho en el centro. A veces el profesor escribe una nota que usted debe leer o saber. Por esta razón, revise diariamente la agenda de su hijo/a.
- Muchos centros educativos también brindan información a través de una plataforma digital. Usted recibirá más información al respecto a través del centro educativo.
- ¿Desea comunicar algo a la escuela? Escríbalo en la agenda o llame al centro.
- ¿No comprende suficientemente el neerlandés? Solicite que escriban las cosas positivas en verde y las menos positivas en rojo.

Entrevista con los profesores

- Se prevé una entrevista con los profesores varias veces al año. En ellas, el/la profesor/a le comunicará cómo le está yendo a su hijo/a. Es muy importante que acuda.
- ¿No habla neerlandés? Traiga consigo a un adulto que hable neerlandés. O póngase en contacto con la escuela.

Colaborar con la escuela

- Las escuelas aprecian la colaboración de los padres. Por ejemplo, los padres pueden ayudar en una fiesta escolar. U hornear galletas para la fiesta de la escuela. En ocasiones, los padres acompañan en una excursión.
- También puede hacerse miembro/a del consejo de padres o participar en un grupo parental.
- ¿Le agradaría ayudar en la escuela? ¿O tiene alguna pregunta al respecto? Hable con el/la profesor/a o director/a.

¿Puedo ayudar en casa?

Tareas

- Su hijo/a debe hacer su tarea por sí solo/a. Puede ayudarle un poco, por ejemplo, mostrando interés. O puede hacerle preguntas sobre lo que ha aprendido.
- ¿Su hijo/a no entiende algo? Pida a su hijo/a que haga preguntas adicionales al profesor. Puede hablar sobre los problemas en la entrevista con el/la profesor/a.

Hable su propio idioma

El aprendizaje del neerlandés se realiza en la escuela. Hable su propio idioma en casa. Esto también es muy bueno para su hijo/a.

Neerlandés adicional

Puede ofrecer a su hijo/a oportunidades adicionales para aprender neerlandés. Deje que vea la televisión en neerlandés. Cuando no hay clases, su hijo/a puede practicar deportes o ir a un club con otros niños. Allí podrá practicar neerlandés.

DocAtlas para jóvenes a partir de los 16 años

DocAtlas es una biblioteca con materiales para practicar neerlandés.
La dirección es Sint-Andriesstraat 2, 2000 Antwerpen.

Más información en www.thomasmore.be/docatlas.

La biblioteca

Dondequiera que viva, siempre hay una biblioteca cerca. Puede inscribir a su hijo/a de forma gratuita y tomar prestados los materiales para llevarlos a casa inmediatamente.
También puede buscar en la biblioteca información para las tareas de su hijo/a.

Obtenga más información en www.antwerpen.be/bibliotheek.

¿Preguntas sobre la crianza?

Criar a un hijo/a no siempre es fácil. ¿Tiene alguna pregunta o busca información? Puede acudir a **la Casa de la niñez - *Huis van het Kind*** de su zona. Obtenga más información en www.antwerpen.be/huisvanhetkind o envíe un correo electrónico a huizenvanhetkind@antwerpen.be.

¿Qué puede hacer mi hijo/a fuera del centro educativo?

- Su hijo/a puede hacer muchas cosas cuando no hay clases. Por ejemplo, puede practicar deportes, ir a la escuela de arte, aprender a tocar un instrumento musical o ir a la biblioteca. Esto se puede hacer durante el año escolar o durante las vacaciones.
- Durante las vacaciones escolares, hay campamentos urbanos o campamentos vacacionales. Allí, su hijo/a podrá jugar con otros niños. Hay adultos que supervisan a su hijo/a y organizan actividades.
- ¿Busca algo en su zona? ¿O tiene alguna pregunta? Contacte al equipo de Ocio de la Ciudad de Amberes (team Vrije tijd). Le ofrecerán asesoramiento personalizado y le ayudarán a buscar actividades. Obtenga más información en www.antwerpen.be/product/team-vrije-tijd o envíe un correo electrónico a vrijetijdsbemiddelaars@antwerpen.be.



Sitios web útiles

- **Información sobre la educación en Flandes**
  www.onderwijskiezer.be
- **Sitio web del Ministerio de Educación de Flandes**
  www.vlaanderen.be/onderwijs-en-vorming
- **Información sobre becas de estudio**
  www.studietoelagen.be
- **Organización de voluntarios de, para y sobre padres de niños con necesidades específicas**
  www.oudersvoorinclusie.be
- **Registro para la educación básica y secundaria en Amberes**
  www.meldjeaan.antwerpen.be
- **Asistencia para encontrar un centro educativo en Amberes**
  www.atlas-antwerpen.be/school-voor-je-kind
- **Actividades durante las vacaciones escolares**
  vakantiekiezer.antwerpen.be

CLB en Amberes

- **CLB educación comunitaria GO! Amberes**
  www.clb-antwerpen.be
- **CLB educación libre**
  www.vrijclb.be/vrij-clb-de-wissel-antwerpen
- **CLB educación municipal**
  www.stedelijkonderwijs.be/clb
- **CLB educación provincial**
  www.provincieantwerpen.be/nl/locaties/clb-leerlingen-begeleiding

Colofón

Este folleto fue realizado por
atlas · integratie & inburgering Antwerpen y LOP Antwerpen.

Composición:	atlas · integratie & inburgering Antwerpen
Diseño:	Ann Van der Kinderen
Fotografías:	Sigrid Spinnox (páginas 1, 22, 29)
	Frederik Beyens (páginas 2, 9, 12, 16)
Depósito legal:	D/2012/0306/172

Editor responsable: Sandy Peeters, Carnotstraat 110, 2060 Antwerpen.

atlas · integratie & inburgering Antwerpen
Carnotstraat 110, 2060 Antwerpen
03 338 70 70

atlasminderjarigen@antwerpen.be
www.atlas-antwerpen.be



Vlaanderen
is divers